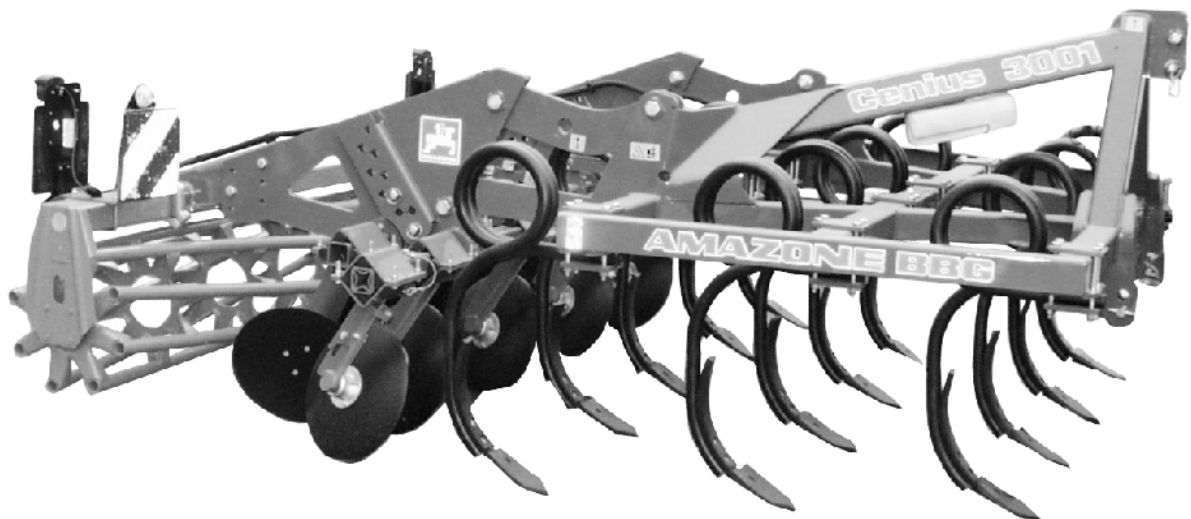


Instruksjonsbok

AMAZONE

**Cenius 3001
special / super**

Trepunktmontert skålgrubber



MG1096
BAG 0008.0 03.05
Printed in Germany



Les igjennom instruksjonsboka
før bruk og legg spesielt merke
til sikkerhetshenvisningene!



Det skal ikke

virke tungt og overflødig å lese instruksjonsboken og rette seg etter den; for det er ikke nok å få høre fra andre at maskinen er god og på det grunnlag å kjøpe den og tro at nå går alt av seg selv. Vedkommende vil ikke da bare kunne påføre seg selv skader, men også kunne begå den feil å skyve skylden for å mislykkes over på maskinen i stedet for på seg selv. For å være sikker på et godt resultat må man trenge inn i sakens kjerne og orientere seg om hensikten med hver eneste del på maskinen og sørge for å få øvelse i å håndtere den. Først da vil man kunne bli fornøyd med liksåvel maskinen som med seg selv. Å oppnå det er hensikten med denne instruksjonsboken.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.



Identifikasjonsdata

Produsent: AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG

Maskin-ident-nr.:
Type: **Cenius 3001**

Tillatt systemtrykk bar:
Produksjonsår:
Fabrikk:
Egenvekt kg:
Tillatt totalvekt kg:
Maksimal last kg:

Produsentens adresse

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
Fax.: + 49 (0) 5405 501-234
E-mail: amazone@amazone.de

Bestilling av reservedeler

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 501-290
Fax.: + 49 (0) 5405 501-106
E-mail: et@amazone.de
Reservedels-katalog-Online: www.amazone.de
Gi vennligst alltid opp maskinnummeret på maskinen ved bestilling av reservedeler.

Instruksjonsbokas data

Dokumentnummer: MG1096
Utgiverdato: 03.05

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2005
Forbehold om alle rettigheter.

Kopiering, gjelder også utdrag, er bare tillatt med tillatelse fra
AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Forord

Forord

Kjære kunde,

Du har her kjøpt et av våre kvalitetsprodukter i den omfattende produktpaletten til AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Vi takker for den tilliten du herved har vist oss.

Se vennligst etter om det er oppstått transportskader eller om det mangler deler ved mottakelsen av maskinen! Kontroller om den leverte maskinen og bestilt ekstrautstyr er komplett og i overensstemmelse med følgeseddelen. Skadeserstatning er bare mulig ved en umiddelbar reklamasjon!

Les og følg denne instruksjonsboka før maskinen tas i bruk; det gjelder særlig sikkerhetshenvisningene. Først etter en grundig gjennomlesning kan du få fullt utbytte av fordelene ved din nye maskin.

Vær sikker på at alle brukere av maskinen får lest denne instruksjonsboka før de tar maskinen i bruk.

Slå opp i denne instruksjonsboka ved eventuelle spørsmål og problemer, eller ta ganske enkelt kontakt med oss over telefon.

Regelmessig vedlikehold og tidsnok utskifting av slitte hhv. skadde deler vil forlenge maskinens forventede levetid.

Brukerens vurdering

Kjære leser,

våre instruksjonsbøker blir regelmessig oppdatert. Med forbedringsforslag vil du kunne hjelpe til med å få til en stadig mer brukervennlig instruksjonsbok. Send vennligst inn dine forbedringsforslag per fax.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Brukerveiledning.....	7
1.1	Hensikten med boka	7
1.2	Retningsangivelse i boka	7
1.3	Forklaringer	7
2	Generelle sikkerhetshenvisninger	8
2.1	Plikt og ansvar	8
2.2	Sikkerhetssymbolenes utseende	10
2.3	Organisatoriske tiltak.....	11
2.4	Sikkerhets- og verneutstyr	11
2.5	Uformelle sikkerhetstiltak	11
2.6	Personalopplæring	12
2.7	Sikkerhetstiltak ved vanlig arbeid.....	12
2.8	Farer ved restenergi.....	12
2.9	Vedlikehold og stell, retting av feil.....	12
2.10	Forandringer på redskapet.....	13
2.10.1	Reserve- og slidedeler samt smøremiddel	13
2.11	Rengjøring og avskaffelse.....	13
2.12	Brukerens arbeidsplass.....	13
2.13	Varselskilt og øvrige kjennetegn på redskapet	14
2.13.1	Plassering av varselskiltene og andre kjennetegn.....	17
2.14	Farer ved ignorering av sikkerhetshenvisningene	18
2.15	Sikkerhetsbevisst arbeid	18
2.16	Sikkerhetshenvisninger for brukeren	19
2.16.1	Generelle henvisninger for sikkerhet og forebyggelse av ulykker	19
2.16.2	Hydraulikkanlegg	22
2.16.3	Elektriske anlegg	23
2.16.4	Vedlikehold, reparasjoner og stell	23
3	Opp- og avlesning	24
4	Produktbeskrivelse	25
4.1	Oversikt - maskingrupper	25
4.2	Teknisk utstyr for kjøring i trafikk	26
4.3	Formålsbestemt bruk	27
4.4	Fareområder	28
4.5	Samsvarserklæring	28
4.6	Typeskilt og CE-merking	29
4.7	Teniske data.....	30
4.8	Nødvendig traktorutstyr	31
4.9	Data for støynivå	31
5	Oppbygning og funksjon	32
5.1	Tinder	33
5.2	Skjær.....	34
5.3	Skåler	35
5.4	Kantskåler	36
5.5	Trommel	37
5.6	Langfingerharv	37
6	Igangkjøring	38
6.1	Førstegangs igangkjøring	39
6.1.1	Beregning av de virkelige verdiene for traktorens totalvekt, traktorens aksellaster og dekkenes bæreevne, samt nødvendig minste ekstravekt.....	39

7	Til- og frakobling av redskapet	42
7.1	Tilkobling	43
7.1.1	Belysningsanlegg	43
7.2	Frakobling	43
8	Innstillinger	44
8.1	Arbeidsdybde.....	44
8.1.1	Skålenes arbeidsdybde	45
8.1.2	Skjærenes arbeidsdybde	45
8.2	Innstilling av avstryker på kileringtrommel	46
8.3	Grovinnstilling av arbeidsdybden	46
9	Transportkjøring.....	47
10	Arbeid med redskapet.....	48
10.1	Omkobling fra transport til arbeidsstilling	48
10.2	Arbeidsstilling	48
10.3	Kjøring i vendeteiger.....	49
10.4	Omkobling fra arbeids- til transportstilling	49
11	Feil	49
12	Vedlikehold, reparasjoner og stell	50
12.1	Rengjøring	51
12.2	Smøreforskrift	52
12.3	Plan for vedlikehold og stell - oversikt	53
12.4	Utskifting av skjær	53
12.5	Montasje og demontasje av skålsementene	53
12.6	Skruer - tiltrekkingsmomenter	54

1 Brukerveiledning

Kapitlet om brukerveiledning gir informasjon om bruken av instruksjonsboka.

1.1 Hensikten med boka

Denne instruksjonsboka

- beskriver bruk og vedlikehold av redskapet,
- gir viktige henvisninger om sikkerhetsriktig og effektiv omgang med redskapet,
- er en del av redskapet og skal alltid være å finne på redskapet hhv. på traktoren,
- skal oppbevares for fremtidig bruk.

1.2 Retningsangivelse i boka

Alle retningsangivelser i denne instruksjonsboka er alltid sett i kjøreretningen.

1.3 Forklaringer

Betjeningsveiledning og redskapets reaksjoner

Betjeningene brukeren skal utføre er vist i nummererte veiledninger. Overhold den fastlagte rekkefølgen i veiledningen. Redskapets reaksjon på den aktuelle betjening i tråd med veiledningen, er eventuelt markert med en pil. Eksempel:

1. Betjeningsveiledning 1
→ redskapets reaksjon på betjeningsveiledning 1
2. Betjeningsveiledning 2

Opplisting

Opplisting uten bestemt rekkefølge er vist som en liste med opplistingspunkter. Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

Posisjonsnummerering på figurene

Sifferene i parentes viser til posisjonsnummerne på figurene. Det første siffer viser til figuren, det andre sifferet til posisjonsnummeret på figuren.

Eksempel (fig. 3/6)

- figur 3
- posisjon 6

2 Generelle sikkerhetshenvisninger

Dette kapitel inneholder viktige henvisninger om må følges for å kunne bruke redskapet på en sikker måte.

2.1 Plikter og ansvar

Følg henvisningene i instruksjonsboka

Kjennskap til de grunnleggende sikkerhetshenvisningene og sikkerhetsforskriftene er forutsetningen for en sikker bruk og en feilfri drift av redskapet.

Arbeidsgiverens forpliktelser

Arbeidsgiveren forplikter seg til bare å la de personene arbeide med/ved redskapet, som

- er fortrolig med de grunnleggende forskriftene for sikring av arbeidsplasser og hindring av ulykker,
- har fått innføring i arbeid med/ved redskapet,
- har lest og forstått denne instruksjonsboka.

Arbeidsgiveren forplikter seg til

- å holde alle varselskiltene på redskapet i lesbar stand,
- å fornye skadde varselskilt.

Brukerens forpliktelser

Før påbegynt arbeid forplikter alle personer, som har i oppdrag å arbeide med/ved redskapet, seg til

- å sette seg inn i de grunnleggende forskriftene for sikring av arbeidsplasser og hindring av ulykker,
- å lese og sette seg inn i kapitlet „Generelle sikkerhetshenvisninger“ i denne instruksjonsboka,
- å lese kapitlet „Varselskilt og øvrig merking på redskapet“ (side 14) i denne instruksjonsboka og å følge varselskiltene sikkerhetshenvisninger under kjøring med redskapet.
- Åpne spørsmål kan rettes til produsenten.

Farer ved bruk av redskapet

Redskapet er konstruert ut i fra dagens tekniske nivå og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det ved bruk av redskapet kunne oppstå farer og skader

- på bruker eller tredjemann,
- på selve redskapet,
- på andre verdigjenstander.

Benytt redskapet bare

- til formålsbestemt bruk,
- og i sikkerhetsteknisk upåklagelig tilstand.

Rett omgående opp feil som kan ha innflytelse på sikkerheten.

Garanti og ansvar

Som grunnregel gjelder våre „Generelle salgs- og leveringsbetingelser“. Disse står til arbeidsgiverens disposisjon etter at kontrakten er avsluttet. Krav i forbindelse med garanti og ansvar ved skader på personer og gjenstander er utelukket dersom de kan tilbakeføres på følgende årsaker:

- ikke formålbestemt bruk av redskapet,
- usakkyndig montering, igangsetting, bruk og vedlikehold av redskapet,
- kjøring med redskapet når det har defekt sikkerhetsutstyr eller ikke riktig monterte eller funksjonsdyktige sikkerhets- og verneinnretninger,
- ikke fulgt henvisningene i instruksjonsboka når det gjelder igangkjøring, drift og vedlikehold,
- egenmektige konstruktive forandringer på redskapet,
- manglende overvåkning av maskindeler som er utsatt for slitasje,
- usakkyndig utførte reparasjoner,
- katastrofetilfeller med påvirkning av fremmedlegemer og „force majeure“.

2.2 Sikkerhetssymbolenes utseende

Sikkerhetshenvisningene er kjennetegnet med det trekantede sikkerhetssymbolet sammen med et signalord. Signalordet (fare, advarsel, forsiktig) beskriver hvor alvorlig den truende fare er og har følgende betydning:



Fare!

Umiddelbar truende fare for personers liv og helse (alvorlige skader eller død).

Ved ikke å ta hensyn til disse henvisningene vil det oppstå alvorlige helseskader; i verste fall livsfarlige skader.



Advarsel!

Mulighet for fare som kan føre til personskader og tap av liv.

Ved ikke å ta hensyn til disse henvisningene kan det oppstå alvorlige helseskader; i verste fall livsfarlige skader..



Forsiktig!

Mulighet for farlige situasjoner (lettere skader eller skader på gjenstander).

Ved ikke å ta hensyn til disse henvisningene kan det oppstå lettere skader eller skader på gjenstander.



Viktig!

Forpliktelse til å følge spesielle fremgangsmåter og sørge for sakkyndig omgang med maskinen.

Ved ikke å ta hensyn til disse henvisningene kan det oppstå skader på maskinen eller på omgivelsene.



Henvisning!

Brukertips og særlig nyttig informasjon.

Disse henvisningene hjelper deg til å utnytte alle maskinfunksjonene optimalt.

2.3 Organisatoriske tiltak

Arbeidsgiveren må stille det nødvendige personlige verneutstyr til disposisjon, som f.eks.:

- vernebrille,
- vernesko,
- sikker arbeidsdress,
- hudbeskyttelse, etc..



Viktig!

Instruksjonsboka

- **skal alltid oppbevares der maskinen brukes!**
- **må til en hver tid være lett tilgjengelig for bruker og vedlikeholdspersonale!**

Kontroller regelmessig alt sikkerhetsutstyr!

2.4 Sikkerhets- og verneutstyr

Før hver bruk av maskinen skal alt sikkerhets- og verneutstyr være anbrakt forskriftsmessig og være funksjonsdyktig. Kontroller alt sikkerhets- og verneutstyr regelmessig.

Sikkerhetsutstyr med feil

Sikkerhets- og verneutstyr med feil eller som er demontert kan medføre farlige situasjoner.

2.5 Uformelle sikkerhetstiltak

Ta ved siden av alle sikkerhetshenvisningene i denne instruksjonsboka også hensyn til nasjonale, allmenngyldige regler for miljøvern og hindring av ulykker.

Vær ved kjøring på offentlige gater og veier oppmerksom på lovbestemte trafikkregler.

2.6 Personalopplæring

Bare opplærte og instruerte personer har lov til å arbeide med/ved redskapet. Det må være pålitelig informasjon om personers kompetanse når det gjelder bruk og vedlikehold.

En person under opplæring får bare lov til å arbeide med/ved redskapet under oppsikt av en erfaren person.

Arbeid	Personale	Arbeid for spesielt opplært personale	Undervisningspersonale	Fagutdannet personale (fagverksted)
lasting/transport		X	X	X
igangkjøring		--	X	--
klargjøring, utrustning		--	--	X
kjøring		--	X	--
vedlikehold		--	--	X
feilsøking og retting av feil		X	--	X
bortfjerning		X	--	--

tegnbetydning:

X..tillatt

--..ikke tillatt

2.7 Sikkerhetstiltak ved vanlig arbeid

Bruk bare redskapet når alt sikkerhets- og verneutstyr fungerer som det skal.

Kontroller redskapet minst en gang per dag om det er utvendig synbare skader og om sikkerhets- og verneutstyrets funksjoner er i orden.

2.8 Farer ved restenergi

Vær oppmerksom på at det kan være mekanisk, hydraulisk pneumatisk og elektrisk/elektronisk restenergi på redskapet.

Sørg for formidling av nødvendige forholdsregler under veiledning av brukere. Detaljerte henvisninger blir gitt i de aktuelle kapitlene i denne instruksjonsboka.

2.9 Vedlikehold og stell, retting av feil

Følg opp foreskrevne terminer for innstillings-, vedlikeholds- og inspeksjonsarbeider.

Sørg for at ingen driftsmedier så som trykkluft og hydraulikk utilsiktet blir aktivert.

Sørg for omhyggelig feste og sikring når det brukes løfteutstyr ved utskifting av større maskindeler.

Kontroller at løse skrueforbindelser blir skrudd tilstrekkelig stramt sammen. Kontroller at sikkerhetsutstyret er i orden etter gjennomført vedlikeholdsarbeid.

2.10 Forandringer på redskapet

Uten tillatelse fra AMAZONE-FABRIKKENE er det ikke lov å foreta forandringer så som på- eller ombygninger av redskapet. Dette gjelder også sveising på bærende deler.

Alle på- eller ombygningstiltak må ha skriftlig tillatelse fra AMAZONE-FABRIKKENE. Bruk bare ombygnings- og tilbehørsgdeler som er godkjent av AMAZONE-FABRIKKENE. Derved vil f.eks. en godkjenning i samsvar med nasjonale og internasjonale forskrifter beholde sin gyldighet.

Kjøretøy med offentlig brukergodkjenning eller kjøretøy med tilkoblede innretninger og utstyr med gyldig brukergodkjenning eller tillatelse for kjøring på offentlig vei i overensstemmelse med kjøretøyforskriftene, må være i den stand som blir krevd i forskriftene.



Viktig!

Som grunnregel er forbud mot

- å bore i ramme hhv. understell,
- å bore opp bestående hull i ramme hhv. understell,
- å sveise på bærende maskindeler.

2.10.1 Reserve- og slidedeler samt smøremiddel

Skift omgående ut maskindeler som ikke er i upåklagelig stand.

Bruk bare originale-**AMAZONE**-reserve- og slidedeler eller deler som er godkjent av AMAZONE-FABRIKKENE. Derved vil brukergodkjenningen i overensstemmelse med nasjonale og internasjonale forskrifter beholde sin gyldighet. Det er ikke garantert at reserve- og slidedeler fra annen produsent er konstruert og produsert med en sikkerhet stor nok til å tåle mulige påkjenninger.

AMAZONE-FABRIKKENE tar intet ansvar for skader der det er brukt reserve- og slidedeler eller smøremidler som ikke er godkjent.

2.11 Rengjøring og avskaffelse

Sørg for sakkyndig håndtering og avskaffelse av stoffer og materialer som brukes, særlig

- ved arbeid med smøresystem og smøreutstyr og
- ved rengjøring med løsemidler.

2.12 Brukerens arbeidsplass

Redskapet må bare betjenes av en person fra traktorens førersete.

2.13 Varselskilt og øvrige kjennetegn på redskapet



Viktig!

Hold alltid alle varselskilt på redskapet rene og i god lesbar stand! Sørg for fornyelse av uleselige varselskilt. Varselskilt kan bestilles hos forhandleren ved å bruke bestillingsnummer (f.eks. MD 075).

Varselskilt – utforming

Varselskiltene viser fareområdene på redskapet og advarer mot restfarer. I disse områdene eksisterer det permanente eller uventede faremomenter.

Et varselskilt består av to felt:



Felt 1

viser farebeskrivelsen i bilde omgitt av et trekantet sikkerhetssymbol.

Felt 2

viser i bilde hvordan faren skal unngås.

Varselskilt - forklaring

I kolonnen **Bestillingsnummer og forklaring** er det beskrivelse av varselskiltet ved siden av. Beskrivelsen av varselskiltene har alltid samme utforming med tekst i følgende rekkefølge:

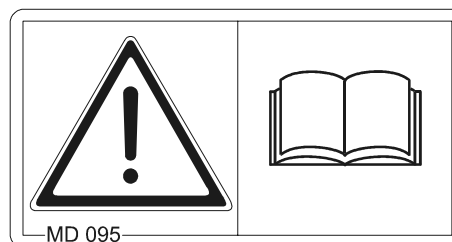
1. Beskrivelse av faren.
For eksempel: fare for kutt eller avkutting!
2. Konsekvenser ved ikke å følge veiledningen(e) for å unngå farer.
For eksempel: forårsaker alvorlige skader på finger eller hånd.
3. Veiledningen(e) for å unngå farer.
For eksempel: maskindeler må bare berøres når de er i stillstand.

Bestillingsnummer og forklaring

Varselskilt

MD 095

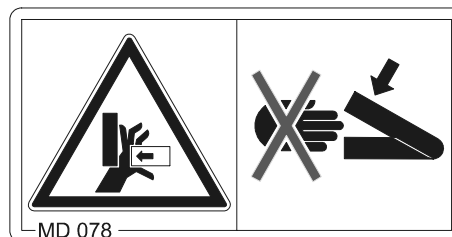
Les og følg instruksjonsboka og sikkerhetshenvisningene før maskinen tas i bruk!



MD 078

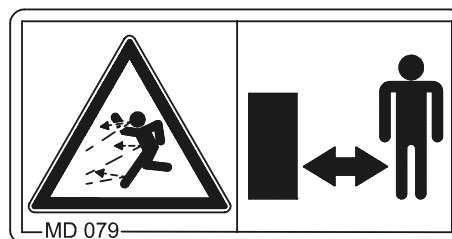
Fare for klemskader!

Forårsaker alvorlige skader på finger eller hånd.
Grip aldri in i områder med fare for klemskader så lenge det der er maskindeler i bevegelse!



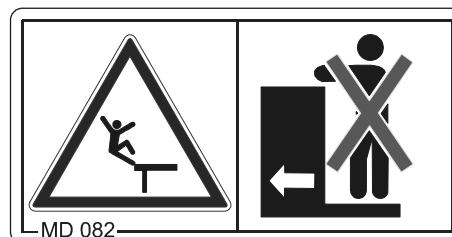
MD 079

Fare ved at deler kan slynges ut!
Kan forårsake alvorlige skader på hele kroppen.
Hold tilstrekkelig sikkerhetsavstand fra maskinen så lenge traktormotoren er i gang.



MD 082

Fare for at personer kan falle ned!
Kan forårsake alvorlige skader på hele kroppen.
Persontransport på maskinen og/eller entring av kjørende maskin forbudt. Dette forbudet gjelder også for maskiner med stigbrett eller plattform.



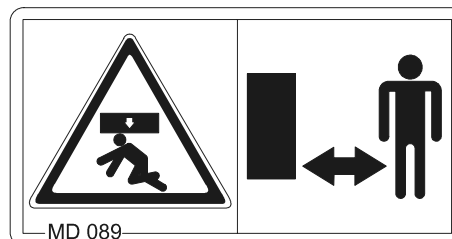
MD 089

Fare!

Fare for klemskader!

Kan forårsake alvorlige skader på hele kroppen med døden som følge.

Hold tilstrekkelig sikkerhetsavstand fra løftet, usikret maskin.



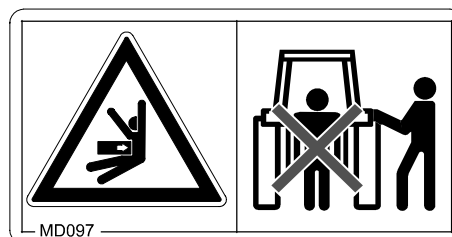
MD 097

Fare for klemskader!

Kan forårsake alvorlige skader på kroppen med døden som følge.

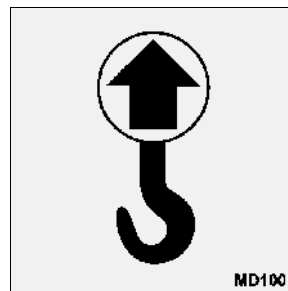
Stå utenfor trepunktløftets løfteområde ved betjening av løftet.

Det er forbudt for personer å oppholde seg i trepunktløftets løfteområde ved betjening av løftet!



MD 100

Oppslag med visning av feste for løfteinnretninger.

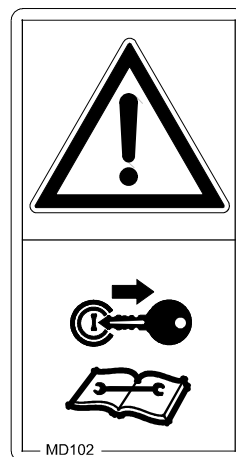


MD 102

Fare ved utilsiktet start av maskinen.

Kan forårsake alvorlige skader på kroppen med døden som følge.

- Stopp traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen før vedlikeholds- og reparasjonsarbeider.
- Les igjennom og følg henvisningene i teknisk håndbok før gjennomføring av vedlikeholds- og reparasjonsarbeider.



2.13.1 Plassering av varselskiltene og andre kjennetegn

Varselskiltene

Følgende bilder viser varselskiltenes plassering på maskinen

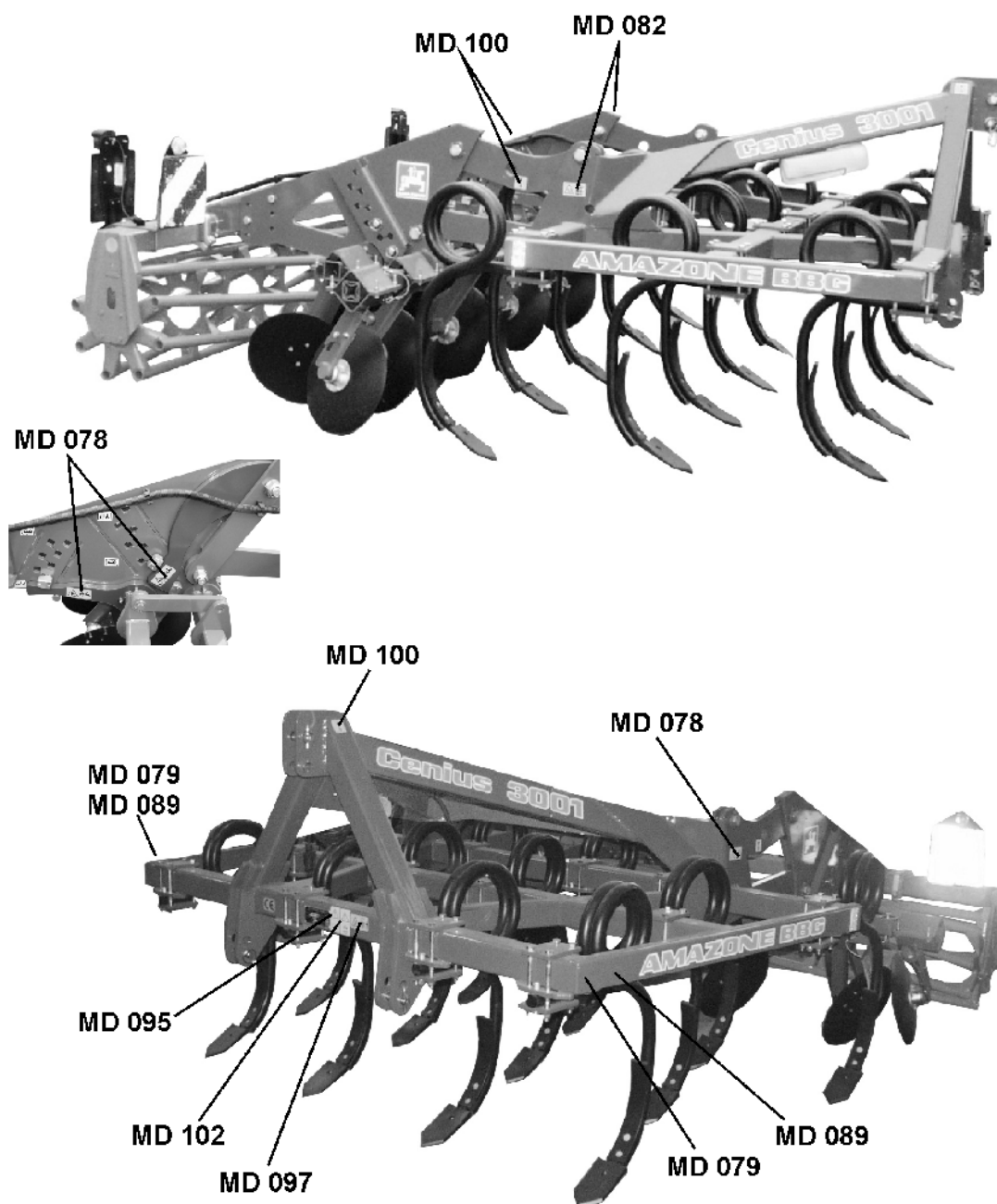


Fig. 1

2.14 Farer ved ignorering av sikkerhetshenvisningene

Ignorering sikkerhetshenvisningene

- kan føre til skade på så vel personer som på miljø og maskin,
- kan føre til tap av en hver form for skadeserstatning.

Ignorering av sikkerhetshenvisningene kan eksempelvis medføre risiko for følgende farer:

- personskader i arbeidsområder som ikke er sikret,
- svikt i viktige maskinfunksjoner,
- svikt i foreskrevne metoder for vedlikehold og reparasjoner,
- personskader ved mekaniske og kjemiske påvirkninger,
- miljøskader ved lekkasjer av hydraulikkolje.

2.15 Sikkerhetsbevisst arbeid

Ved siden av denne instruksjonsbokas henvisninger er de nasjonale, allmenngyldige forskriftene for arbeidsvern og forebygging av ulykker gjeldende.

Følg veiledningene for å unngå farer som er angitt på varselskiltene.

Sørg for at veitrafikklovens gjeldende forskrifter blir overholdt ved kjøring på offentlige gater og veier.

2.16 Sikkerhetshenvisninger for brukeren



Advarsel!

Kontroller trafikk- og driftssikkerheten til redskap og traktor før de tas i bruk!

2.16.1 Generelle henvisninger for sikkerhet og forebyggelse av ulykker

- Følg også ved siden av disse henvisningene, de allmenngyldige nasjonale forskrifter for sikkerhet og forebyggelse av ulykker!
- Varselskiltene og andre kjennetegn, som er plassert på redskapet, gir viktige henvisninger for farefri bruk av redskapet. Å følge disse henvisningene tjener din sikkerhet!
- Kontroller redskapets nærområde (barn) før oppstart og kjøring! Sørg for å ha tilstrekkelig sikt!
- Det er forbudt å ha medpassasjerer og transportgods på redskapet!

Til- og frakobling av redskapet

- Man må bare koble og transportere redskapet på en traktor med de nødvendige forutsetninger med hensyn på effekt og vekt!
- Ved redskapets tilkobling til traktorens trepunkthydraulikk må traktorens og redskapets tilkoblingskategori absolutt stemme overens!
- Følgende belastninger må ikke overskrides når redskapet blir koblet til traktorens løft foran og/eller bak
 - o traktorens tillatte totalvekt
 - o traktorens tillatte aksellast
 - o traktordekkenes tillatte bæreevne
- Sørg for å hindre utilsiktet bevegelse av traktor og redskap før redskapet blir koblet til eller fra!
- Personer har ikke lov til å oppholde seg mellom redskapet som skal tilkobles og traktoren mens traktoren kjører inntil redskapet. Tilstedeværende hjelpere må bare delta som veiledere ved siden av kjøretøyet og først gå inn mellom kjøretøy og redskap når de står stille.
- Før redskapet kobles til eller fra traktorens trepunkthydraulikk må det sørges for at betjeningsspaken for trepunktløftet står i en posisjon som utelukker utilsiktet løfting eller senking!
- Sett støtteinnretningene (i tilfelle slike er påkrevet) i riktig stilling (sikring ved parkering) ved til- og frakobling!
- Ved håndtering av støtteinnretningene er det steder der det kan være fare for klem- og kuttskader!
- Vær særlig forsiktig når redskapet kobles til og fra traktoren! Mellom traktor og redskap er det steder ved tilkoblingspunktene der det er fare for klem- og kuttskader!
- Personer har ikke lov til å oppholde seg mellom traktor og redskap når trepunkthydraulikken betjenes!
- Koble redskapet forskriftsmessig til de foreskrevne innretninger!

Generelle sikkerhetshenvisninger

- Utløssersnor for hurtigkoblinger skal henge løst og må ikke selv kunne løse ut i laveste posisjon!
- Parker alltid frakoblet redskap på en sikker og stødig måte!

Maskinen i arbeid

- Gjør deg fortrolig med alle innretninger og betjeningsselementer og deres funksjoner på redskapet før arbeid settes i gang. Under arbeid er det for sent!
- Bruk stramt sittende klær! Løst sittende klær øker risikoen for at klærne kan bli faget inn eller viklet rundt drivaksler!
- Bruk bare redskapet når alt verneutstyr er montert i riktig vernestilling!
- Vær oppmerksom på maksimal last på tilkoblet/etterhengt redskap og tillatt aksel- og støttelast på traktoren! Kjør om nødvendig bare med delvis fylt tank.
- Personer har ikke lov til å oppholde seg i redskapets arbeidsområde!
- Personer har ikke lov til å oppholde seg i redskapets svingområde!
- På maskindeler drevet ved kraftoverføring (f.eks. hydrostatisk) kan det være steder med risiko for klem- og kuttskader!
- Maskindeler drevet ved kraftoverføring må bare aktiveres når personer holder seg på en tilstrekkelig stor sikkerhetsavstand fra redskapet!
- Før redskapet forlates må
 - o redskapet senkes ned på bakken,
 - o traktormotoren stoppes og
 - o tenningsnøkkelen trekkes ut.

Transport av redskapet

- Gjeldende nasjonale veitrafikklover skal følges ved kjøring på offentlig vei!
- Pass på at traktoren alltid har tilstrekkelige styre- og bremseegenskaper!
Påmonterte eller slepte maskiner og front- og bakmonterte vakter påvirker traktorens kjøreegenskaper samt styre- og bremseegenskapene.
- Bruk om nødvendig frontvekter!
Traktorens foraksel skal alltid være belastet med minst 20% av traktorens egenvekt, for å sikre tilstrekkelig gode nok styreegenskaper.
- Fest alltid belastningsvektene foran eller bak forskriftmessig og i de festepunktene som er beregnet for vektene!
- Vær oppmerksom på den maksimale nyttelasten til påmontert/slept maskin og traktorens tillatte aksel- og støttelast!
- Traktoren må kunne oppvise den foreskrevne bremseretardsjon for opplastet vogntog (traktor pluss påmontert/slept maskin)!
- Kontroller bremsevirkningen før igangkjøring!
- Ta hensyn til utheng og svingmasser på monterte og slepte maskiner ved kjøring i svinger!
- Sørg for at traktorens trekkstenger har tilstrekkelig begrensning av sidebevegelsen ved transportkjøring, når redskapet er koblet trepunkthydraulikken hhv. i traktorens trekkstenger!
- Sett alle svingbare maskindeler i transportstilling før transportkjøring!
- Før transportkjøring skal alle svingbare maskindeler settes i transportstilling slik at de ikke kan bli farlig utheng. Bruk de transportsikringene som er beregnet til dette!
- Sett trepunkthydraulikkens betjeningsspak i låst posisjon før transportkjøring for å utelukke utilsiktet løfting eller senking av påkoblet eller slept redskap!
- Før transportkjøring skal det kontrolleres om nødvendig transportutstyr er korrekt montert på maskinen, som f.eks. lysutstyr, varselutstyr og verneinnretninger!
- Tilpass kjørehastigheten til de til en hver tid gjeldende kjøreforhold!
- Gir ned i et lavere gir ved nedkjøring der det er bratt!
- Som en grunnregel må individuell bremsing ikke være mulig (pedalene skal sammenkobles) under transportkjøring!

2.16.2 Hydraulikkanlegg

- Hydraulikkanlegg står under høyt trykk!
- Pass på at hydraulikkslanger er korrekt tilkoblet!
- Pass på at både traktor- og redskapssiden er trykkløse ved tilkobling av hydraulikkslanger!
- Det er forbudt å blokkere retningsventiler på traktoren når det med disse retningsventilene utføres hydrauliske operasjoner, f.eks. klappe-, sving- og skyveoperasjoner. De aktuelle hydraulikkfunksjonene må stoppe automatisk, når betjeningen av den aktiverte retningsventilen blir sluppet.
- Før arbeid med hydraulikkanlegg skal
 - o redskapet frakobles,
 - o hydraulikkanlegget gjøres trykkløst og
 - o traktormotoren stoppes.
- Sørg for at hydraulikkslangen sikkerhetsmessige tilstand blir kontrollert av en sakkyndig person minst en gang i året! Ved skader og aldring skal hydraulikkslanger skiftes ut! Bruk bare originale **AMAZONE** -hydraulikkslanger!
- Brukstiden for hydraulikkslanger bør ikke overskride seks år, inklusive en eventuell lagringstid på høyst to år. Slinger og slangeforbindelser er også ved sakkyndig bruk og tillatte belastninger utsatt for naturlig aldring. Derfor er deres lagringstid begrenset. Avvikende fra dette kan brukstiden bestemmes ut i fra erfaringsverdier under særlig hensyntagen til farepotensialet. Andre retningslinjer kan være gjeldende for slanger og slangeforbindelser lavet av termoplast.
- Infeksjonsfare! Væske (hydraulikkolje) som strømmer ut under høyt trykk kan trenge igjennom huden og forårsake alvorlige skader! Oppsøk straks lege ved slike skader!
- På grunn av mulig fare for personskade skal det brukes velegnet hjelpemiddel ved søking etter lekkasjesteder!

2.16.3 Elektriske anlegg

- Som en grunnregel skal batteriet (minuspol) kobles fra ved arbeid på det elektriske anlegget!
- Bruk bare foreskrevne sikringer. Ved å bruke sikringer med for stor strømstyrke, vil det elektriske anlegget kunne ta skade – brannfare!
- Pass på riktig batteritilkobling – koble først til plusspolen og dernest minuspolen! Ved frakobling skal minuspolen først kobles i fra, og dernest plusspolen!
- Sett alltid den foreskrevne polbeskyttelse på plusspolen. Fare for eksplosjonsfare ved kortslutning!
- Eksplosjonsfare! Unngå gnistdannelse og åpen ild i nærheten av batteriet!
- Maskinen kan være utstyrt med elektroniske komponenter og deler med funksjoner som kan bli påvirket av andre apparaters elektromagnetiske stråling. Slik påvirkning kan føre til skade på personer dersom ikke følgende sikkerhetsinstrukser blir fulgt.
 - o Ved ettermontering av elektriske apparater og/eller komponenter på maskinen, med tilkobling til det elektriske nettet, skal brukeren på eget ansvar kontrollere om installasjonen kan forårsake funksjonsfeil på kjøretøyelektronikken eller andre komponenter.
 - o Vær oppmerksom på om de ettermonterte elektriske og elektroniske komponentene er i samsvar med EEC - direktivene 89/336/EU i den gjeldende utgave og er bærer av CE-merke.

2.16.4 Vedlikehold, reparasjoner og stell

- Som en grunnregel skal vedlikeholds-, reparasjons- og rengjøringsarbeid bare utføres ved
 - o utkoblet drivverk
 - o stoppet traktormotor
 - o tenningsnøkkelen trukket ut
 - o redskapets pluggforbindelse til computeren trukket ut.
- Kontroller regelmessig om muttere og skruer er fastspent og trekk dem til om nødvendig!
- Sørg for å sikre løftet maskin hhv. løftede maskindeler mot utilsiktet senking, før det utføres vedlikeholds-, reparasjons- og rengjøringsarbeid!
- Bruk egnet verktøy og arbeidshansker ved skifting av verktøy som har kniver!
- Sørg for forskriftsmessig avskaffelse av olje, fett og filter!
- Koble i fra kabler på traktorens dynamo og batteri før det settes i gang elektrisk sveisearbeid på traktor og påkoblet redskap!
- Reservedeler må minst oppfylle AMAZONEFABRIKKENES fastlagte tekniske krav! Det er tilfelle ved bruk av originale **AMAZONE** reservedeler!

3 Opp- og avlessing

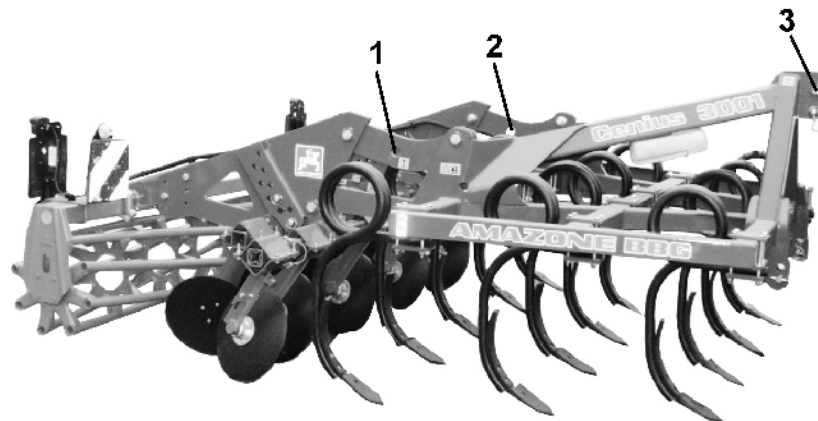


Fig. 2

Opplessing med løftekran:

- Cenius 3001 har 3 løftepunkter (Fig. 2/1,2,3) for løftestropper!

Forsiktig!

- Ved lessing av redskapet med løftekran skal de merkede løftepunktene for løftestropper brukes!
- Hver løftestropp må minst kunne tåle løft på 1500 kg!



4 Produktbeskrivelse

Dette kapittel

- gir en omfattende oversikt over redskapets oppbygning,
- viser navnene på de enkelte maskingruppene og innstillingsdelene.

Om mulig dette kapitlet leses ved redskapet. På den måten blir man fortrolig med redskapet.

Redskapet består av følgende hovedgrupper:

- ramme med tre rekker tinder og skåler,
- kileringtrommel / ribbetrommel.

4.1 Oversikt – maskingrupper

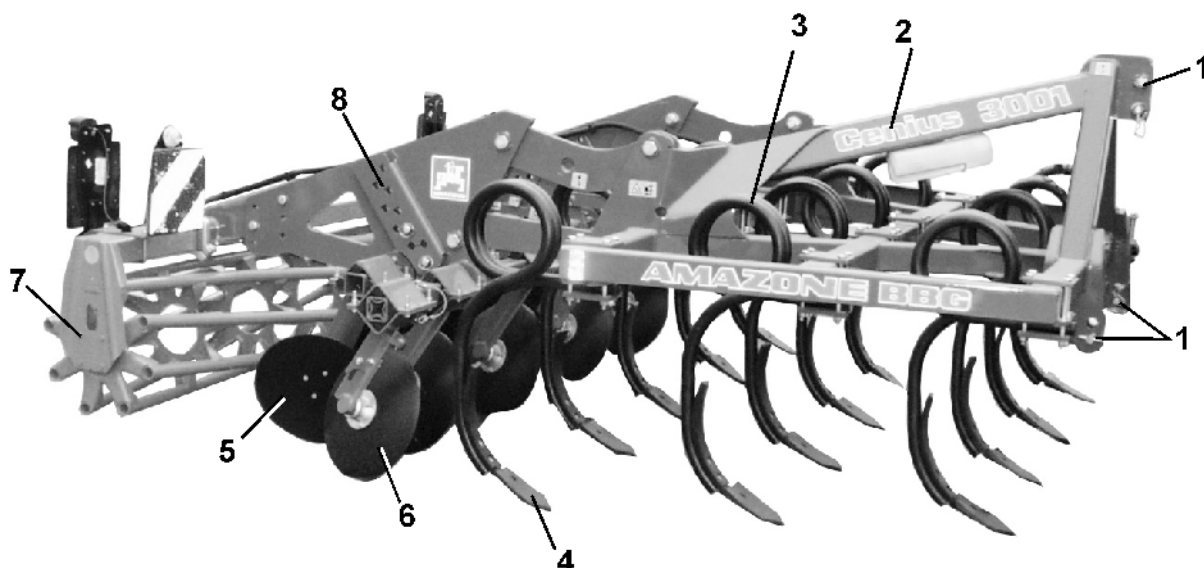


Fig. 3

- | | |
|--------------------------------------|---|
| (1) Trepunktkobling for bakmontering | (6) uttrekkbare kantskåler |
| (2) Ramme | (7) etterhengt trommel |
| (3) Tre rekker tinder | (8) Eksenterboltene plasseringer for innstilling av arbeidsdybden |
| (4) Skjær | |
| (5) To rekker skålanordning | |

4.2 Teknisk utstyr for kjøring i trafikk

Fig. 4/...

- (1) 2 baklys
- (2) 2 bremselys
- (3) 2 retningslys (kreves dersom traktorens retningslys er dekket)
- (4) 2 røde reflekser
- (5) 2 varselskilt bak

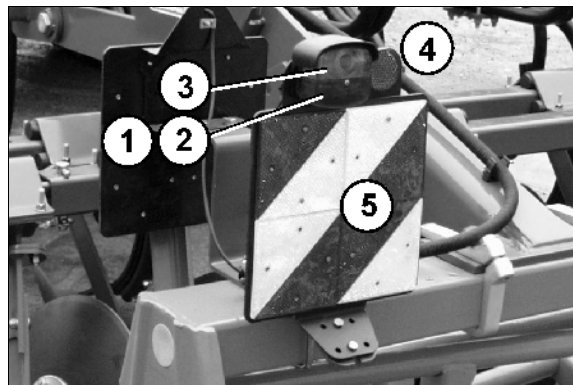


Fig. 5/...

- (1) 2 varselskilt foran
- (2) 2 begrensningslys foran

Fig. 4

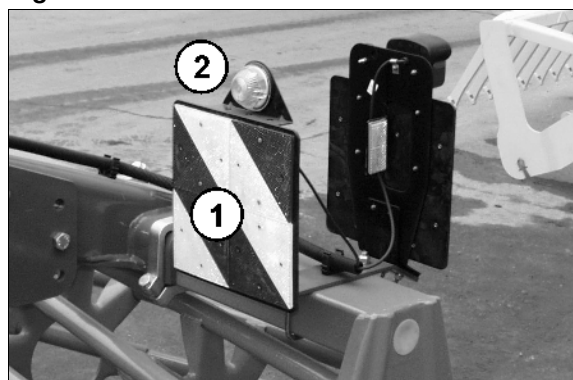


Fig. 5

Fig. 6/...

- (1) 4 sidemonterte reflekser

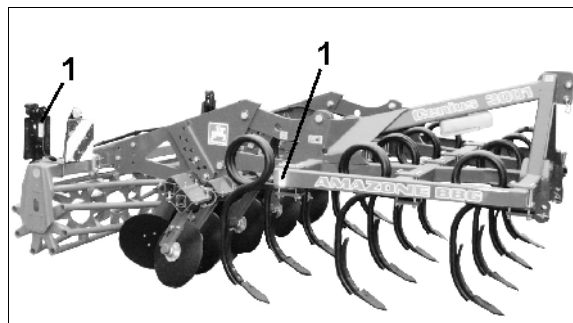


Fig. 6

4.3 Formålsbestemt bruk

Cenius 3001 som trepunktmontert skålgrubber

- er konstruert for vanlig arbeidsinnsats i landbruket,
- blir koblet til traktorens toppstang og trekkstenger og betjent av en person.

Det kan kjøres i bakker med

- skikt-linje
kjøreretning mot venstre 20 %
kjøreretning mot høyre 20 %
- fall-linje
oppover 20 %
nedover 20 %

Cenius 3001 special er for traktorer med en effekt på maksimal 120 kW (160 hk)..

Til formålbestemt bruk hører det også med:

- å ta hensyn til alle henvisninger i denne instruksjonsboka,
- å utføre nødvendige inspeksjons- og vedlikeholdsarbeider,
- å bare bruke originale -**AMAZONE**-reservedeler.

Annen bruk enn det ovenfor anførte er forbudt og gjelder som ikke formålbestemt.

For skader oppstått ved ikke formålbestemt bruk

- må arbeidsgiveren bære ansvaret alene,
- overtar AMAZONE-FABRIKKENE intet ansvar.

4.4 Fareområder

I redskapets fareområde er det til enhver tid permanente eller uventede faremoment tilstede. Varselskiltene tilkjenner disse fareområdene og advarer mot restfarer, som det ikke konstruktivt er mulig å eliminere. I det tilfelle gjelder spesielle sikkerhetsforskrifter. Se kapittel „Generelle sikkerhetshenvisninger“ side 15.

Fareområder er:

- mellom traktor og redskap, særlig ved til- og frakobling av redskapet,
- omkring bevegelige deler og
- under løftet, usikret redskap og maskindeler.

4.5 Samsvarserklæring

	Retningslinjer-/ normbetegnelse
Maskinen er i samsvar med:	• Maskindirektivet 98/37/EG • EMV-Richtlinie 89/336/EWG

4.6 Typeskilt og CE-merking

Følgende bilder viser plassering av typeskilt og CE-merke.

Typeskiltet (Fig. 7/1) og CE-merke (Fig. 7/2) er plassert på ramma.

På typeskiltet er det oppgitt følgende:

- Mask.-ident-nr.:
- Type
- Produksjonsår
- Fabrikk
- Tillatt totalvekt kg

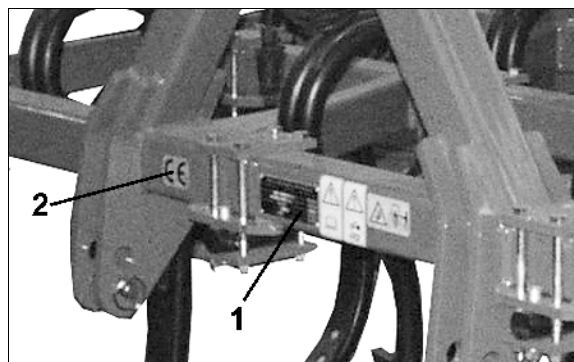


Fig. 7



Fig. 8

CE-merke på redskapet viser at bestemmelsene i de gjeldende EU-direktivene er overholdt!

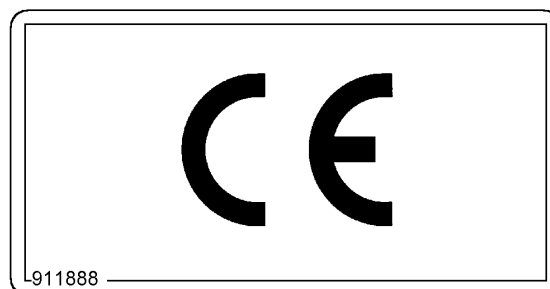


Fig. 9

4.7 Tekniske data

Cenius 3001		special	super
Arbeidsbredde	[m]	3	
Antall tinderekker	[Stk.]	3	
Fåravstand	[mm]	230	
Antall skåltrekker	[Stk.]	2	
Skåldiameter	[mm]	460	
Arbeidshastighet	[km/h]	10-15	
Transportbredde	[m]	3	
Totallengde	[m]	3,75	
Vekt			
med kileringtrommel	[kg]	2050	2250
med ribbetrommel	[kg]	1870	2070
Koblingskategori		II	
Tyngdepunkt- avstand (d)	[mm]	1900	

4.8 Nødvendig traktorutstyr

Traktoren må oppfylle kravene til effekt og være utstyrt med nødvendige elektro-, hydraulikk- og bremsekoblinger, for å kunne arbeide med redskapet.

Traktormotoreffekt

Cenius 3001 fra 90 kW (120 hk)

Elektrisk utstyr

- | | |
|----------------------------|---------------|
| Batterispenning: | • 12 V (Volt) |
| Stikkontakt for belysning: | • 7-polig |

4.9 Data for støynivå

Emissjonsverdien (lydintensitetsnivået, lydtrykk) på arbeidsplassen er 74 dB(A), målt under kjøring med lukket hytte og ved traktorførerens øre.

Måleinstrument: OPTAC SLM 5.

Lydintensitetsnivået er i det vesentlige avhengig av den aktuelle traktorens støynivå.

5 Oppbygning og funksjon

Følgende kapittel gir informasjon om redskapets oppbygning og de enkelte maskindelenes funksjoner.



Fig. 10

Den trepunktmonterte skålgrubberen **Cenius 3001** er beregnet til

- o bearbeiding av stubbåker,
- o grunnbearbeiding uten å vende jorda og
- o tilberedning av såbed

Cenius er med en arbeidsbredde på 3 m utstyrt med en ramme for trepunktmontering på traktorer.

Den består av

- o en trerekkes tindeseksjon med fjærtinder, som kan forsynes med forskjellige skjær,
- o en torekkers skålseksjon og
- o en etterhengt trommel.

Cenius 3001 super for

- o ekstreme forhold,
- o steinrik jord og for
- o traktorer med stor effekt.

Cenius 3001 spesial for

- o lett og for en stor del steinfri jord og for
- o traktorer opptil 160 hk!

5.1 Tinder

Den trerekkes tindeseksjonen med fjærståltinder blir båret av ramma. Fåravstanden er 23 cm og sikrer bearbeiding av hele flaten.

- **Firkantståltinder (Fig. 11/1)**

Utstyr for **Cenius 3001 special**.

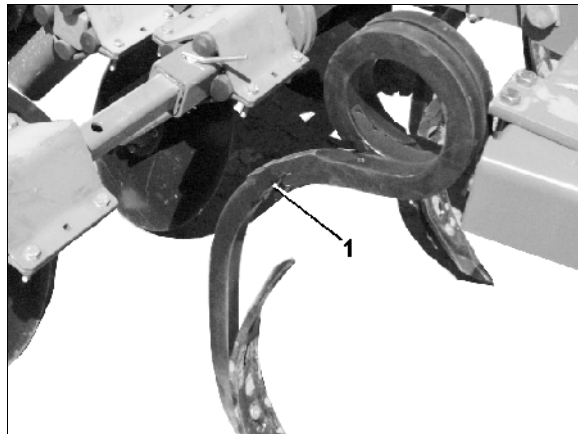


Fig. 11

- **Rundståltinder (Fig. 12/1)**

Utstyr for **Cenius 3001 super**.

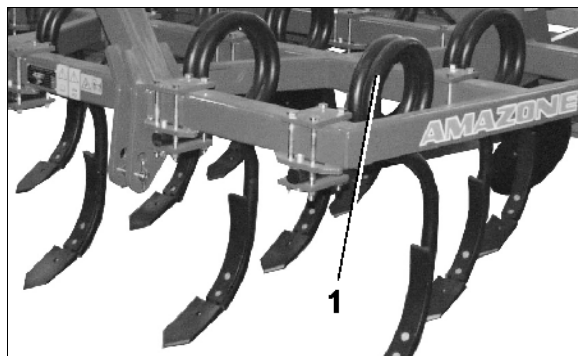


Fig. 12

- **Tindenenes dybdeinnstilling**

Skjærenes dybdeføring blir bestemt av trommelens høydeinnstilling. Dybdeinnstillingen skjer ved å flytte om på **AMAZONE**-firkanteksenterbolten (Fig. 13/1) ovenfor støttearmen.

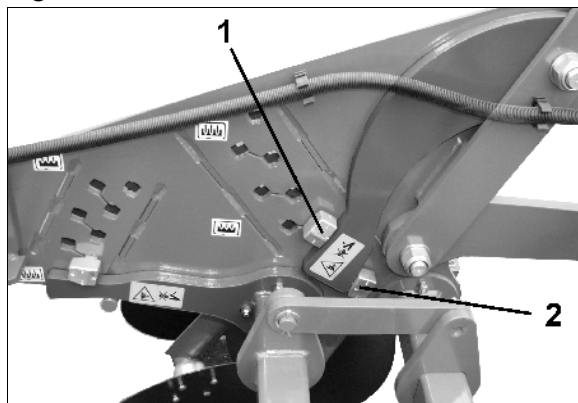


Fig. 13

5.2 Skjær

- **Vindelskjær (75 mm) (Fig. 14/1,2)**

Innsats ved midlere moldjorddybde; god nedmolding av organisk masse (standardutstyr).

- **Kantskjær som vindelskjær (Fig. 14/3,4)**

- **Stubbåkerskjær (Fig. 14/5)**

Innsats ved små arbeidsdybder, god gjennomblending.

- **Meiselskjær (50mm) (Fig. 14/6)**

Innsats ved løsning i moldjorddybde. Ved løsning i dypere lag blir klumpene liggende i de nedre lagene.

- **Clip on-skjær med utskiftbare skjærspisser**

- o som meiselskjær (Fig. 15/1)
- o som stubbåkerskjær (Fig. 15/2)
- o som breiskjær (Fig. 15/3,4)

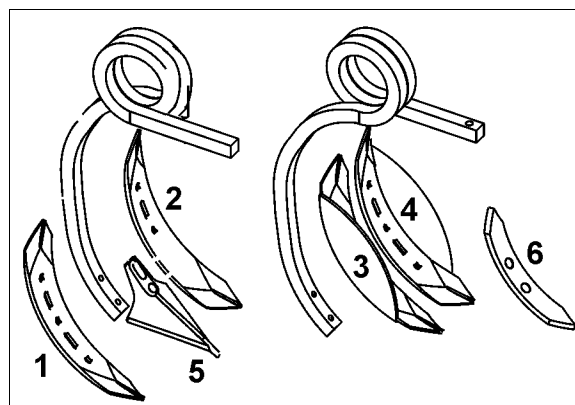


Fig. 14

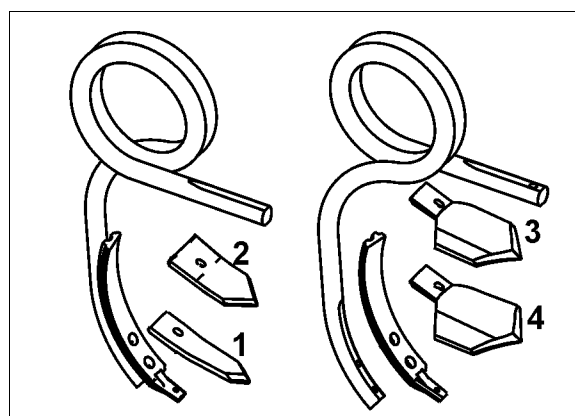


Fig. 15

5.3 Skåler

- **Skåler**

Skålseksjonen i to rekker tjener som utjamnings-element. Skålene blander, smuldrer og jamner jorda.

Opplagringen av skålene består av et oljefyllt toradet vinkelkontaktkulelager med tetningsring og er vedlikeholdsfritt.

Skålene er utstyrt med gummifjærelementer som overbelastningssikring. Etter å ha overvunnet en hindring blir skålene trykket tilbake i arbeidsstilling igjen ved hjelp av gummifjærelementene.

- **Skålenes dybdeinnstilling**

Skålseksjonens arbeidsdybde blir styrt av trommelen, uavhengig av hoveddrumma.

Dybdeinnstillingen skjer ved å flytte om på **AMAZONE**-firkanteksenterbolten (Fig. 17/1) ovenfor støttearmen.

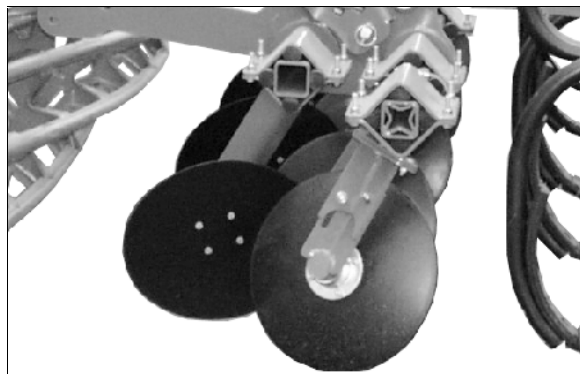


Fig. 16

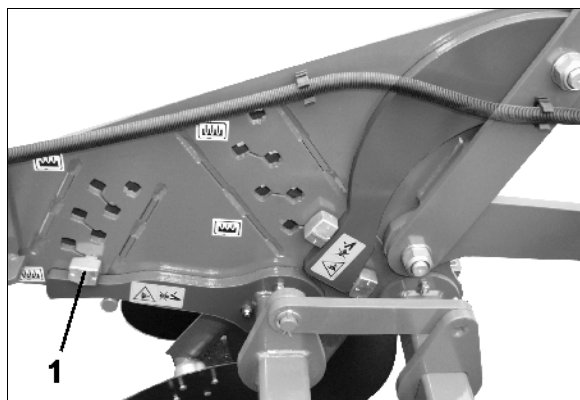


Fig. 17

5.4 Kantskåler

Når kantskålene er trukket ut, tilbereder de en jamn overflate uten sideopphopninger.

- Skyv begge kantskålene helt inn for transportkjøring, og sett inn bolten med sikring (Fig. 18).
- Ved arbeidsinnsats kan kantskålene stilles inn ved å sette bolten i forskjellige hull (Fig. 19).
- For bedre å kunne fange inn jordstrømmen kan kantskålene også stikkes inn **bak til venstre** i den forreste skålerekken.



Forsiktig!

For transportkjøring skal kantskivene igjen monteres bak og skyves helt inn!

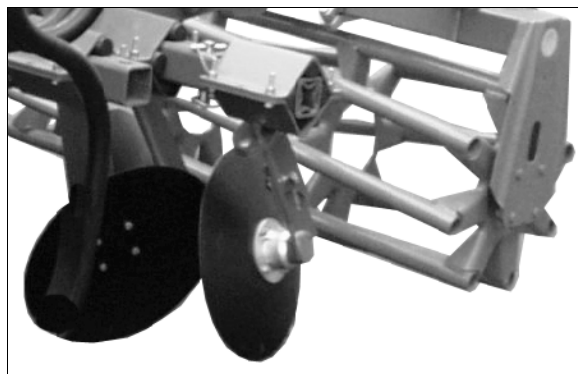


Fig. 18

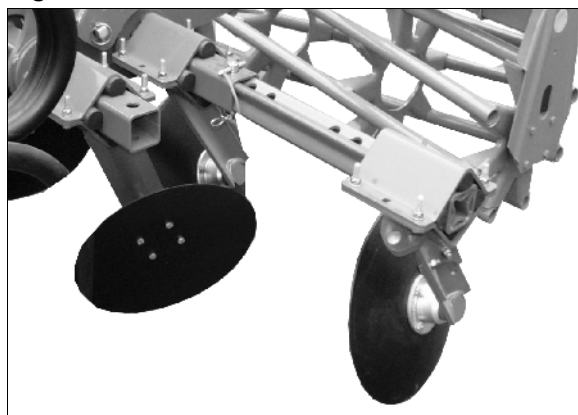


Fig. 19

• Innstillbare kantskåler

De innstillbare kantskålenes (Fig. 20) (ekstrautstyr) lengde kan stilles inn, og ved å vri dem kan inngrepsvinkelen tilpasses forholdene.



Fig. 20

5.5 Trommel

- **Kileringtrommel (Fig. 21/1)**

med innstillbar avstryker (Fig. 22)

Kileringtrommelen pakker jorda stripevis og jevner ut jordoverflaten.

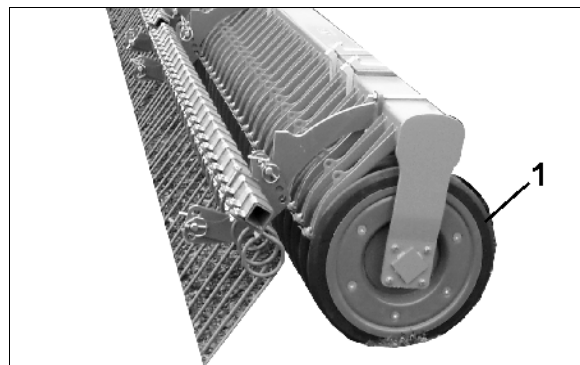


Fig. 21



Fig. 22

- **Ribbetrommel**

Til lettere pakking av jorda står ringtrommelen til disposisjon (Fig. 23).

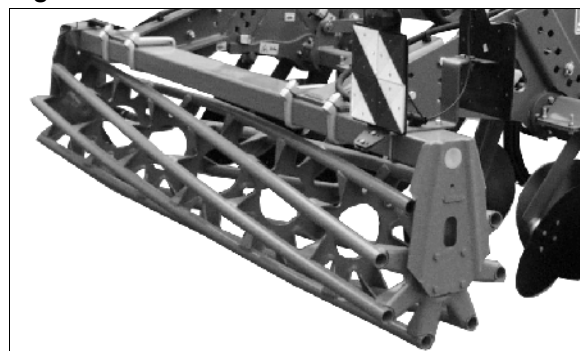


Fig. 23

5.6 Langfingerharv

Langfingerharven (Fig. 24/1) (ekstrauststyr) tjener til smuldring og jevning av jorda.

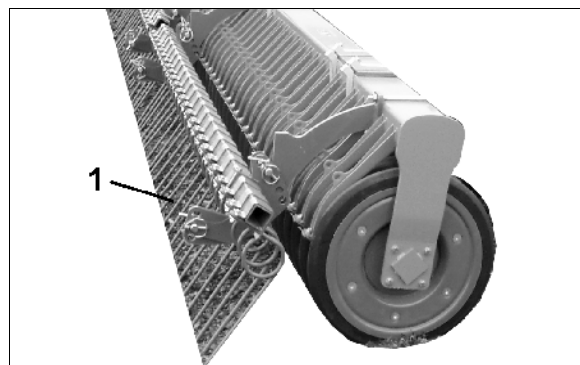


Fig. 24

6 Igangkjøring

I dette kapittel gis det informasjon om igangkjøring av redskapet.

Fare!

- **Før igangkjøring må brukeren ha lest og forstått det som står i instruksjonsboka.**
- **Vær oppmerksom på kapitlet fra side 19 med "Sikkerhetshenvisninger for brukeren ", ved**
 - til- og frakobling av redskapet
 - transport av redskaper og
 - ved arbeid med redskapet.
- **Pass på at traktoren alltid har tilstrekkelige styre- og bremseegenskaper!**
- **Bruk om nødvendig belastningsvekt!**
- **Følgende verdier må ikke overskrides ved redskapstilkobling foran og/eller bak på traktoren**
 - traktorens tillatte totalvekt
 - traktorens tillatte aksellast
 - traktordekkenes tillatte bæreevne.
- **Før kombinasjonen traktor/redskap tas i bruk, må det først bestemmes følgende virkelige verdier for den ubelastede og den belastede kombinasjonen:**
 - traktorens totalvekt
 - traktorens aksellaster
 - dekkenes bæreevne
 - minste belastningsvekt

(ved beregning eller ved å veie traktor-redskaps-kombinasjonen)

Se kapitlet "Beregning av de virkelige verdiene for traktorens totalvekt, traktorens aksellaster og dekkenes bæreevne samt nødvendig belastningsvekt ", på side 39.
- **Traktoren må ha den forskriftmessige bremseretardasjon for kjøring med påkoblet traktorredskap.**
- **Traktor og redskap må være i overensstemmelse med de nasjonale kjøretøyforskriftene.**
- **Eier av kjøretøy og fører av kjøretøy er ansvarlig for overholdelse av de lovbestemte bestemmelsene i de nasjonale kjøretøyforskriftene.**
- **Vær oppmerksom på den maksimale belastning på tilkoblet/slept redskap og traktorens tillatte aksel- og støttelast. Kjør om nødvendig med delvis fylt tank.**
- **Sett trepunkthydraulikkens betjeningsspak i låst posisjon før transportkjøring for å utelukke utilsiktet løfting eller senking av påkoblet eller slept redskap!**

6.1 Førstegangs igangkjøring

6.1.1 Beregning av de virkelige verdiene for traktorens totalvekt, traktorens aksellaster og dekkenes bæreevne, samt nødvendig minste ekstravekt

6.1.1.1 Nødvendige data for beregningen

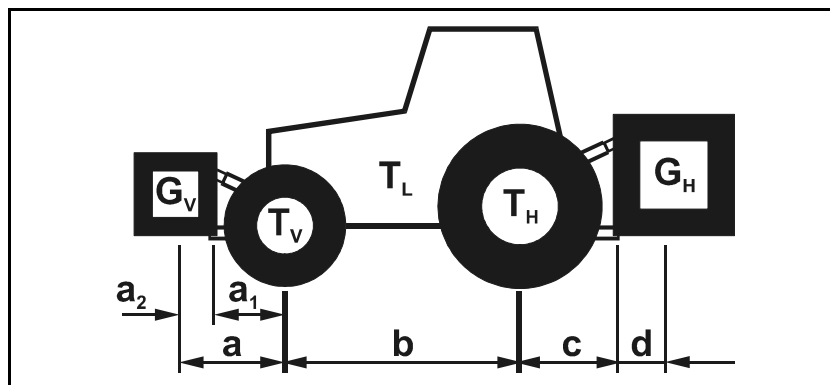


Fig. 25

T_L	[kg]	Traktorens egenvekt	Se traktorens instruksjonsbok eller vognkortet
T_V	[kg]	Foraksellast på ubelastet traktor	
T_H	[kg]	Bakaksellast på ubelastet traktor	
	[kg]	Bakmontert redskaps totalvekt / vektbelastning bak	Se tekniske data for redskap eller vekt bak
G_V	[g]	Frontmontert redskaps totalvekt / vektbelastning foran	Se tekniske data for frontmontert redskap eller frontvekt
a	[m]	Avstand mellom tyngdepunkt frontmontert redskap/ vektbelastning foran og forakselens midtpunkt (sum $a_1 + a_2$)	Se tekniske data for traktor og frontmontert redskap eller frontvekt eller mål
a_1	[m]	Avstand fra midten av forakselen til midten av trekkstengenes koblingsdel	Se traktorens instruksjonsbok eller mål
a_2	[m]	Avstand fra midten av trekkstengenes koblingsdel til det frontmonterte redskapets eller frontvektens tyngdepunkt (tyngdepunktsavstand)	Se tekniske data for frontmontert redskap eller frontvekt eller mål
b	[m]	Traktorens akselavstand	Se traktorens instruksjonsbok eller vognkort eller mål
c	[m]	Avstand mellom bakakselens midtpunkt og trekkstangens koblingspunkt	Se traktorens instruksjonsbok eller vognkort eller mål
d	[m]	Avstand mellom trekkstangens koblingspunkt og tyngdepunkt bakmontert redskap / vektbelastning bak	Se tekniske data redskap

6.1.1.2 Beregning av traktorens minste belastningsvekt foran $G_{V \min}$ for å sikre styreegenskapene

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

I tabellen (på side 41) skal det føres inn tallverdien for den beregnede minste belastningsvekt $G_{V \min}$, som er nødvendig foran på traktoren.

6.1.1.3 Beregning av traktorens virkelige foraksellast $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

I tabellen (på side 41) skal det føres inn tallverdien for den beregnede virkelige foraksellast og den tillatte aksellast, som er oppgitt i traktorens instruksjonsbok.

6.1.1.4 Beregning av den virkelige totalvekt for traktor-redskaps- kombinasjonen

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

I tabellen (på side 41) skal det føres inn tallverdien for den beregnede virkelige totalvekten og traktorens tillatte totalvekt, som er oppgitt i traktorens instruksjonsbok.

6.1.1.5 Beregning av traktorens virkelige bakaksellast $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

I tabellen (på side 41) skal det føres inn tallverdien for den beregnede virkelige bakaksellast og traktorens tillatte bakaksellast, som er oppgitt i traktorens instruksjonsbok.

6.1.1.6 Traktordekkenes bæreevne

I tabellen (på side 41) skal det føres den dobbelte verdi (to dekk) av den tillatte dekkbæreevne (se f.eks. data fra dekkprodusenten)

6.1.1.7 Tabell

	Virkelig verdi i følge beregning	Tillatt verdi i følge instruksjonsbok	Dobbelt tillatt bæreevne for dekk (to dekk)
Minste ekstravekt Front / bak	/ kg	--	--
Totalvekt	kg	≤ kg	--
Foraksellast	kg	≤ kg	≤ kg
Bakaksellast	kg	≤ kg	≤ kg


Henvisning!

Ta de tillatte verdiene for traktorens totalvekt, aksellaster og dekkbæreevne fra traktorens vognkort .


Fare!

- De virkelige, beregnede verdiene må være mindre eller lik ($\leq$) de tillatte verdiene!
- det er ikke lov å koble redskapet til den traktor beregningene er beregnet for dersom
 - bare en av de beregnede verdiene er større enn den tillatte verdi,
 - det på traktoren ikke er montert en frontvekt (om nødvendig) for å oppnå den nødvendige minste belastningsvekt ($G_{V \min}$) foran.


Viktig!

- Sørg for å utstyre traktoren med en front- eller bakvekt bare dersom traktorens akselbelastning er overskredet på en aksel.
- Særligheter:
 - Dersom det med det frontmonterte redskapets vekt (G_V) ikke oppnås den nødvendige minste ekstravekt ($G_{V \min}$) foran, må det i tillegg til det frontmonterte redskapet monteres tilleggsvekter!
 - Dersom det med det bakmonterte redskaps vekt (G_H) ikke oppnås den nødvendige minste ekstravekt bak ($G_{H \min}$), må det i tillegg til det bakmonterte redskapet monteres tilleggsvekter!

7 Til- og frakobling av redskapet



Fare!

- Redskapet må bare kobles til og transporteres med en taktor som oppfyller forutsetningene med hensyn til effekt!
- For å koble redskapet til traktorens trepunkthydraulikk må traktorens og redskapets koblingskategorier stemme overens!
- Bruk innretningene beregnet for kobling av traktor og redskap i henhold til bestemmelsene!
- Personer har ikke lov til å oppholde seg mellom redskapet som skal kobles til og traktoren mens traktoren kjøres inntil redskapet!

Hjelpere må bare engasjere seg som instruktører ved siden av kjøretøyet og gå inn mellom kjøretøyene først når de står stille.

- Ta hensyn til kapitlet „Sikkerhetshenvisninger for brukeren“ side 19, ved til- og frakobling av redskapet.



Fare!

- Spesiell forsiktighet er nødvendig ved til- og frakobling av redskaper på traktoren!
- Sett støtteinnretningene i nødvendig stilling (parkeringssikkerhet) ved til- og frakobling!
- Vær klar over traktorens maks. støttelast!
- Trekkstengene i traktorens trepunkthydraulikk må være utstyrt med stabilisatorstag eller kjettinger. Stram opp trekkstengene for å hindre at redskapet svinger fra side til side!



Henvisning!

Cenius er beregnet for en trepunktkobling bak etter kategori II.

7.1 Tilkobling

- Fest traktorens trekkstenger til redskapets nederste koblingspunkter med trekkstangboltene (Fig. 256/1) og sørg for sikring med orepinner (Fig. 256/2).
- Fest traktorens toppstang til redskapets øverste koblingspunkt med toppstangboltene (Fig. 256/3) og sørg for sikring med en orepinne (Fig. 256/4).
- Løft redskapet opp i vannrett stilling, dvs. med ramma parallelt med bakken.

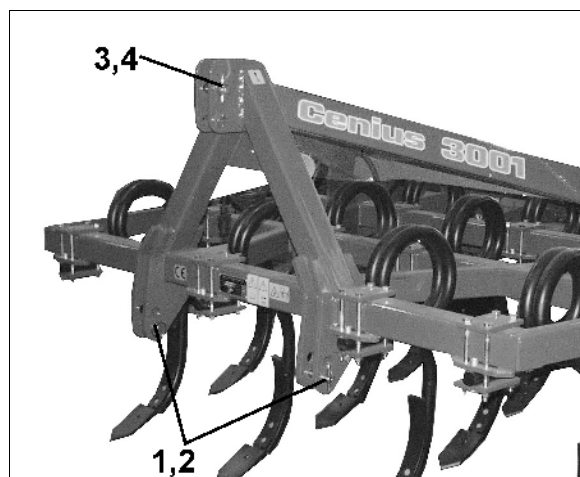


Fig. 26

7.1.1 Belysningsanlegg



- Koble belysningsanleggets strømkabel til traktoren.

Forsiktig!

Kontroller retningslys, baklys og bremselys!

7.2 Frakobling



- Senk ned redskapet.

Henvising!

Legg planker under skjær/skåler før senking av redskapet. Ved lengre lagringstid anbefales det å stryke over verktøyene med et korrosjonsbeskyttende middel.



Viktig!

Sørg for at koblingspunktene (toppstang, trekkstenger) er avlastet før frakobling.

8 Innstillinger

8.1 Arbeidsdybde



Advarsel!

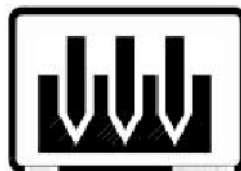
Redskapet er løftet opp og skal være sikret mot utilsiktet senking!

For å oppnå nøyaktig dybderegulering er høydeinnstillingene for skjærene (tindene) og skålene på redskapet adskilt. Ved å flytte om på og/eller dreie eksenterbolten (Fig. 27) er det mulig å få til en nærmest trinnløs regulering av arbeidsdybden.

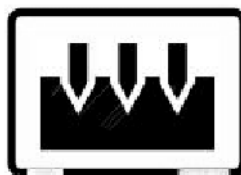
Ved å flytte eksenterbolten til hull oppe eller nede vil tindenes hhv. skålenes arbeidsdybde forandres (Fig. 27) når redskapet er senket.

Fininnstillingen av arbeidsdybden skjer ved å dreie eksenterbolten (Fig. 28) fra posisjon 1 til posisjon 4.

1. Ta ut orepinnen.
2. Sett eksenterbolten høyere/lavere og/eller dreid den (posisjon 1-4).
3. Sett inn orepinnen igjen (Fig. 29/1).



Stor arbeidsdybde



Liten arbeidsdybde

Fig. 27

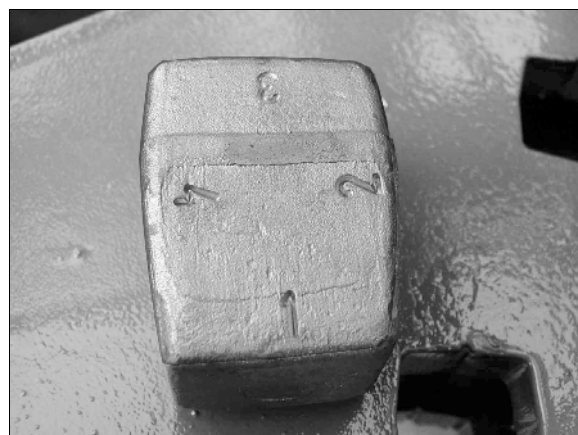


Fig. 28



Fare!

Fare for klemskade mellom eksenterbolten og støttearmen!

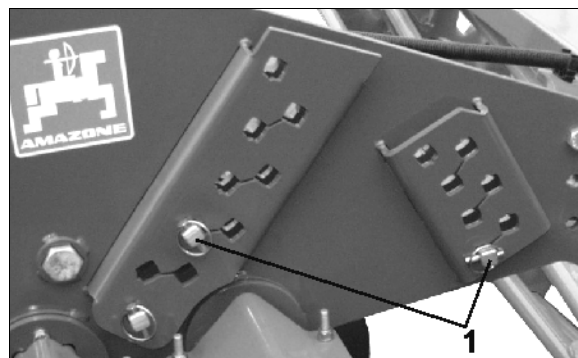


Fig. 29

8.1.1 Skålenes arbeidsdybde

Skålenes dybderegulering skjer i forhold til den bakmonterte trommelen, med en eksenterbolt på den bakerste skålrekkes hullbjelke (Fig. 30).

- Ved å flytte eksenterbolten (Fig. 30/1)
 - o opp, vil skålenes arbeidsdybde bli mindre,
 - o ned, vil skålenes arbeidsdybde bli større.
- Ved å dreie eksenterbolten (Fig. 30/1)
 - o til posisjon 1 vil skålenes arbeidsdybde bli mindre,
 - o til posisjon 4 vil skålenes arbeidsdybde bli større.

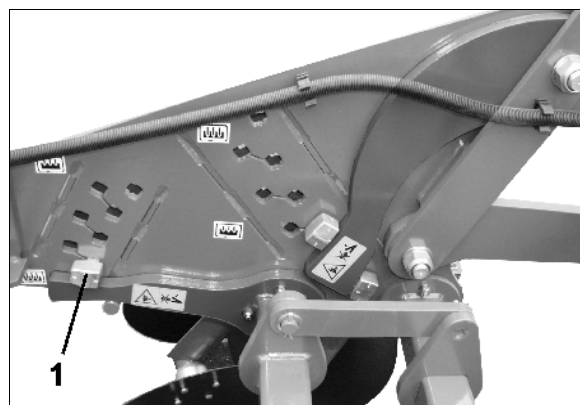


Fig. 30

8.1.2 Skjærenes arbeidsdybde

Skjærenes dybderegulering skjer ved å flytte om på eksenterboltene på begge sider.

- Ved å flytte eksenterbolten (Fig. 31/1) til et av hullene
 - o oppover, vil skjærenes arbeidsdybde bli større,
 - o nedover, vil skjærenes arbeidsdybde bli mindre.
- Ved å dreie eksenterbolten (Fig. 31/1)
 - o til posisjon 4 vil skjærenes arbeidsdybde bli større,
 - o til posisjon 1 vil skjærenes arbeidsdybde bli mindre.

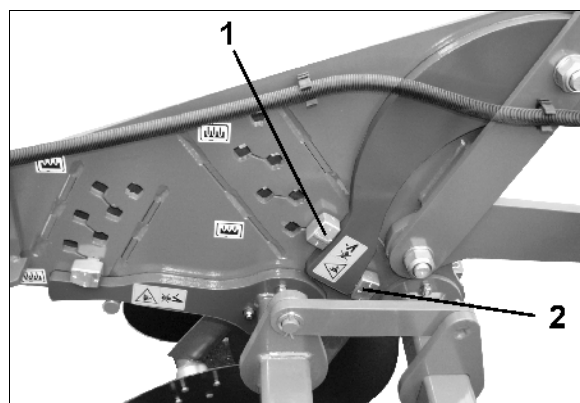


Fig. 31



Viktig!

De valgte hullene må (Fig. 31/1) stemme overens på begge sidene. Tallene som er slått inn på eksenterboltene, skal stilles likt inn på begge sidene.



Henvisning!

Dersom skjærenes jordsøkning ikke er stor nok, skal den 3. eksenterbolten (Fig. 31/2) settes inn i hullet under støttearmen. Derved blir skjærene i tillegg belastet med trommelen.



Viktig!

For å kunne sette eksenterbolten i hull under støttearmene, må verktøyene trekkes ned i jorda for frigjøre hullene!

8.2 Innstilling av avstryker på kileringtrommel

Avstrykeren (Fig. 32) er stilt inn på fabrikken. Innstilling for tilpasning til arbeidsforhold:

1. skru løs skrueforbindelsen,
2. still inn avstrykeren i det avlange hullet,
3. skru fast skrueforbindelsen.



Viktig!

Still ikke inn avstanden mellom avstryker og mellomring mindre enn 10 mm, ellers vil slitasjen kunne bli unormalt stor.



Fig. 32

8.3 Grovinnstilling av arbeidsdybden

Dersom dybdeinnstillingen med eksenterbolten ikke blir stor nok, kan verktøyenes arbeidsdybde økes ved å flytte trommelen til de øverste skruefestene (Fig. 33/1).



Forsiktig!

Verkstedarbeid:
Støtt opp trommelen før demontering, eller hold den oppe med løftekran!

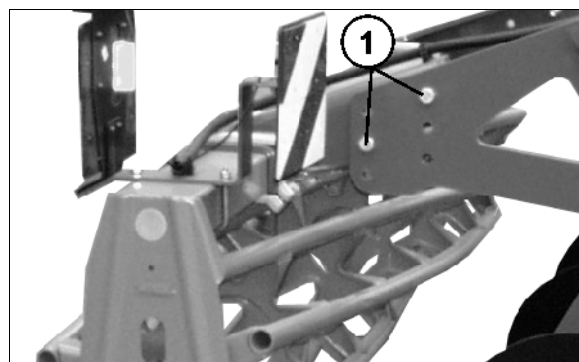


Fig. 33

9 Transportkjøring



Fare!

- Ved transportkjøring skal det tas hensyn til innholdet i kapittelet „Sikkerhetshenvisninger for brukeren“ på side 21.
- Kjøretøyeier og kjøretøybruker er ansvarlige for at de lovbestemte kjøretøyforskriftene blir overholdt!
- Kontroller om belysningsanlegget er i orden!
- Ved transport av påkoblet redskap må ikke traktorens lysutstyr bli skjermet.
- Transportbredden må ikke overskride 3 m!
- Ved veikjøring med løftet redskap skal traktorens betjeningsspaker for senking og utklapping være i låst stilling!
- Sørg for at ytre kantskåler er skjøvet inn og sikret.

10 Arbeid med redskapet



Fare!

- Ved arbeid med redskapet skal det tas hensyn til innholdet i kapittelet „Sikkerhetshenvisninger for brukeren“ på side 19.
- Ta hensyn til varselskiltene på redskapet. Varselskiltene gir viktige henvisninger for å unngå farer under arbeid med redskapet. Å følge disse henvisningene tjener din sikkerhet!

10.1 Omkobling fra transport til arbeidsstilling



Henvisning!

Løft redskapet når det står på flatt underlag!

Sett begge (kantskålene) (Fig. 34) i arbeidsstilling:

- o Trekk ut kantskålene (Fig. 34/1) og fest dem med sikringsbolten (Fig. 34/2) og orepinnen (Fig. 34/3).

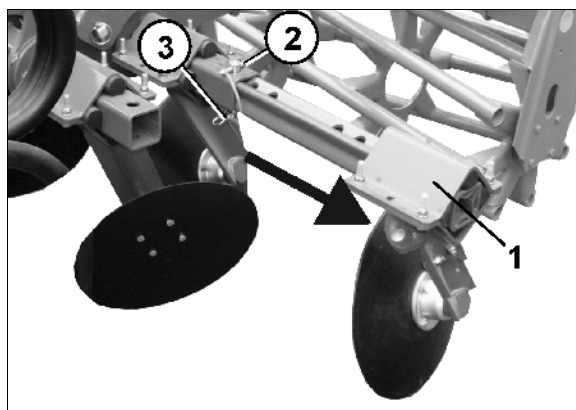


Fig. 34

10.2 Arbeidsstilling

Cenius skal kjøres med traktorens hydrauliske trepunktløft i flytestilling. Arbeidsdybden blir bestemt av den etterfølgende trommelen.

Under arbeid blir redskapet bare løftet i vendeteigene for så å bli senket ned igjen.

- Redskapet er koblet til traktoren.
- Tindenes og skålenes arbeidsdybde er stilt inn.
- Redskapet er i arbeidsstilling.



Viktig!

Unngå rygging i arbeidsstilling!

Henvisning!

Redskapet skal stilles inn med løftearmenes avvatringsveiver og toppstanga på traktoren, slik at ramma under arbeid vil være parallell til jordoverflaten i lengde- og tverretning!

10.3 Kjøring i vendeteiger



Viktig!

- Løft opp redskapet ved kraftig svinging for å unngå tverrbelastinger på verktøyene!
- Senking etter vending i vendeteigen må først skje når redskapets retning faller sammen med arbeidsretningen!

10.4 Omkobling fra arbeids- til transportstilling



Henvisning!

Løft redskapet når det står på flatt underlag.

- Skyv begge kantskålene (Fig. 35/1) helt inn, og fest dem med sikringsbolten (Fig. 35/2) og orepinnen (Fig. 35/3).

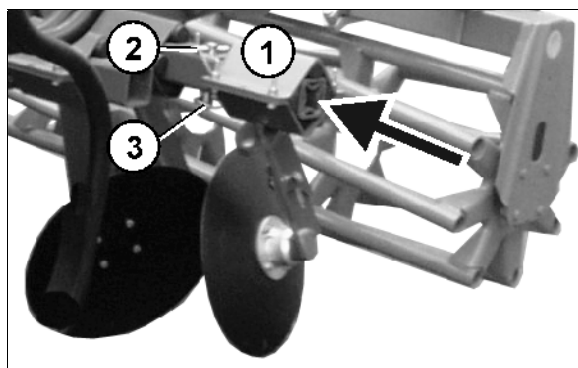


Fig. 35

11 Feil

Feil	Hjelpetiltak
Skåler/tinderekker blir tettet igjen med plantemateriale.	Løft opp redskapet og sett det ned på nytt.
Trommelen skyver jordhaug opp foran seg.	Løft opp redskapet og sett det ned på nytt. Reduser arbeidsdybden.
Tiltetning av pakketrommelen.	Juster avstrykerene.

12 Vedlikehold, reparasjoner og stell



Fare!

- Ta hensyn til innholdet i kapittelet „Sikkerhetshenvisninger for brukeren“ side 24, ved vedlikehold, reparasjoner og stell.
- Bruk alltid egnet støtteutstyr ved vedlikeholdsarbeid av oppløftet redskap.
- Kontroller om belysningsanlegget er i orden!



Viktig!

- Ved reparasjonsarbeider med påfølgende lakkering skal produktgrafikk og henvisningsskilt fornyes!
- Utslitte og skadde deler skal skiftes ut. Det må bare brukes originale reservedeler!
- I overensstemmelse med smøreplanen (side 55) skal alle merkede smøresteder smøres, og glideflater og ledd skal settes inn med fett!
- Etter endt arbeid skal verktøyene rengjøres!

12.1 Rengjøring



Viktig!

- Sørg for omhyggelig overvåkning av bremseledninger, luft- og hydraulikkslanger!
- Bremseledninger, luft- og hydraulikkslanger må aldri behandles med bensin, benzol, petroleum eller mineraloljer.
- Etter rengjøring skal redskapet smøres inn; særlig etter rengjøring med en høytrykksspyler/dampstrålevasker eller fettoppløselig middel.
- Vær oppmerksom på de lovbestemte forskriftene for håndtering og avskaffelse av rengjøringsmidler.

Rengjøring med høytrykksspyler/dampstrålevasker



Viktig!

- Vær særlig oppmerksom på følgende punkter, ved bruk av høytrykksspyler/dampstrålevasker:
 - Ikke rengjør elektriske komponenter.
 - Ikke rengjør forkrommede deler.
 - Rett aldri spylestrålen fra høytrykksspylerens dyser eller dampstrålen direkte mot smøre- og lagersteder.
 - Hold alltid en minste dyseavstand på 300 mm mellom høytrykksspylerdysen hhv. dampstråledysen og redskapet.
 - Vær oppmerksom på sikkerhetsbestemmelsene ved omgang med høytrykksspyleren.

12.2 Smøreforskrift



Henvisning!

For smørearbeider skal det brukes en Litium-såpe-universalfett med EP tilsats.



Viktig!

Alle smøreniplene skal smøres (hold tetningene rene).

Redskapet skal smøres/settes inn med fett ved de oppgitte tidene (driftstimer h).

Redskapets smørestedene er kjennetegnet med et klebeskilt (Fig. 36).

Gjør smørested og fettpresse grundig rene før smøring for at forurensing ikke skal kunne bli presset inn i lageret. Press forurenset fett fullstendig ut av lageret, og erstatt det med nytt!

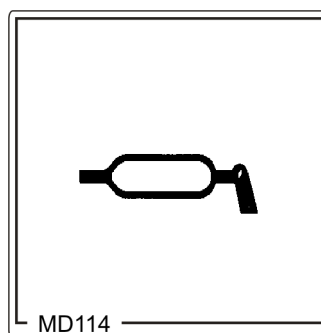


Fig. 36

	Beskrivelse	Antall	Smøreintervall [h]	Smøremiddel
1	Flenslager på trommel	2	50	SWA 532

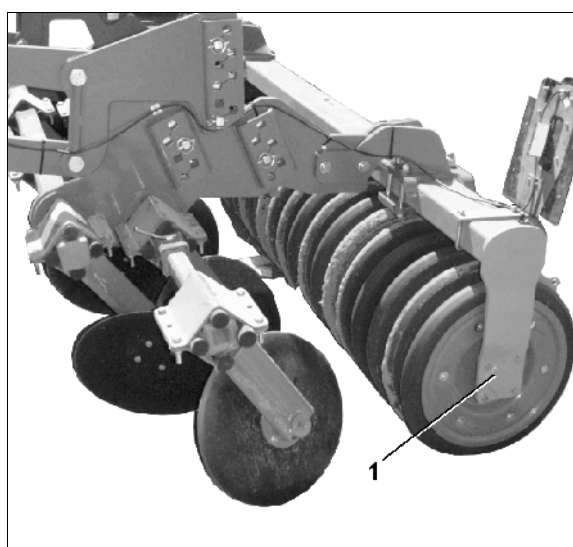


Fig. 37

12.3 Plan for vedlikehold og stell – oversikt

- | | |
|-----------|--|
| daglig | • kontroller om belyningsanlegget er i orden |
| ved behov | • skift ut skjær. |

12.4 Utskifting av skjær

• Verkstedarbeid

Skjærene vil alltid slites under arbeid.

Skift utslitte skjær ut med originale Amazone-skjær!

Skjærene (Fig. 38/1-6) er festet med 2 skruer.

Clip-on-skjær:

Ved Clip-on-skjær kan skjærspissene (Fig. 39/1-4) erstattes.

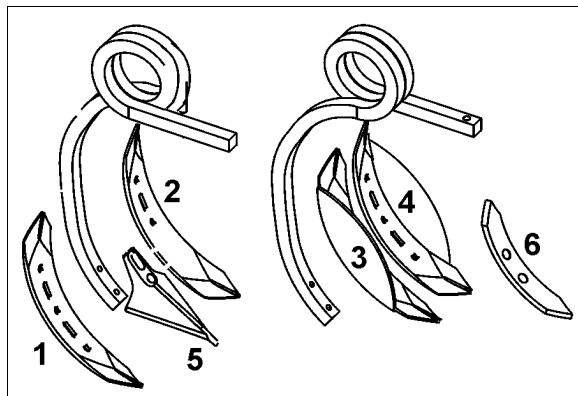


Fig. 38

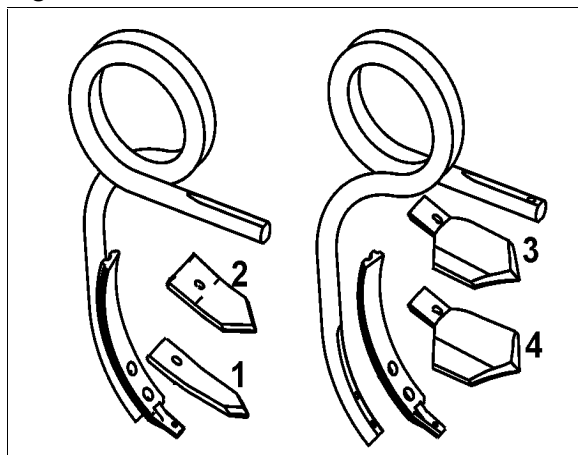


Fig. 39

12.5 Montasje og demontasje av skålesegmentene



Henvisning!

- Vær ved demontasje oppmerksom på elementer med fjæring (skålelementer)! Bruk dertil egnet demontasjevertøy!
- Bruk i tillegg lengre skruer som hjelpeverktøy ved montasje og demontasje!

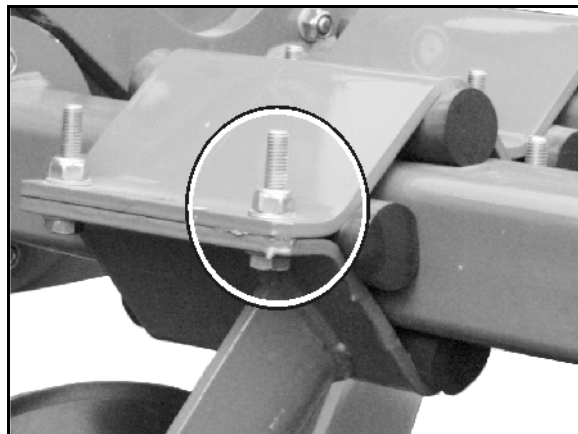


Fig. 40

12.6 Skruer – tiltrekkingsmomenter

Gjenger	Nøkkelvidde [mm]	Tiltrekkingsmoment [Nm] avhengig av skrue-/mutter-kvalitet		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700



H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste

Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)



BBG Jorbearbeidingsredskap Leipzig GmbH & Co.KG

Rippachtalstr. 10

D-04249 Leipzig

Germany

Filialer: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach

Fabrikker i England og Frankrike

Fabrikker for mineralgjødselspredere, åkersprøyter, såmaskiner, jordbearbeidingsredskap,
universallagerhaller og kommunalmaskiner
